

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

Entre Consejo Nacional de Ciencias y Tecnología (CONACYT), domiciliada en Dr. Justo Prieto 223 esq. Teófilo del Puerto, ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Presidente del CONACYT, el D.Sc. Benjamín Barán Cegla, con Cédula de Identidad N° 494.095, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma SANTA ROSA PARAGUAY S.A., domiciliada en la Avda. Choferes del Chaco N° 4185, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Sr. Agustín Varela Iccardi, con cédula de identidad N° 4.956.097, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto “LAS PARTES” e, individualmente, “PARTE”, acuerdan celebrar el presente contrato de “Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

- a) Contrato;
- b) La carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
- c) Los datos cargados en el SICP;
- d) La oferta del proveedor;
- e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la convocante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los mismos, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son: No Aplica.

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 465.321

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 08/2025, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones del CONACYT. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 579/2025.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

SERVICIOS.

N° de Orden	N° de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
LOTE N° 1 - AUTOMÓVILES RENAULT LOGAN							
1	1	Provisión Extremo de dirección	Paraguay	Unidad	1	Evento	485.513
2	2	Provisión Bujes estabilizadores	Paraguay	Unidad	1	Evento	300.423
3	3	Provisión correa de dirección hidráulica	Paraguay	Unidad	1	Evento	528.576
4	4	Servicio de alineación	Paraguay	Unidad	1	Evento	149.820
5	5	Servicio Reparación cremallera	Paraguay	Unidad	1	Evento	3.737.932
6	6	Provisión cremallera	Paraguay	Unidad	1	Evento	8.793.762
7	7	Provisión Bomba de dirección	Paraguay	Unidad	1	Evento	3.388.665
8	8	Provisión Caño del alta presión	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.433.613
9	9	Provisión Aceite hidráulico	Paraguay	Unidad	1	Evento	207.770
10	10	Servicio de balanceo	Paraguay	Unidad	1	Evento	187.275
11	11	Provisión Presostato de Dirección	Paraguay	Unidad	1	Evento	469.457
12	12	Provisión Kit de Correa distribución	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.358.052
13	13	Provisión Cremallera de Dirección	Paraguay	Unidad	1	Evento	10.138.914
14	14	Provisión Tubo absorvedor	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.901.788
15	15	Provisión de rotulas inferior y superior.	Paraguay	Unidad	1	Evento	904.865
16	16	Provisión de bujes parrilla inferior y superior.	Paraguay	Unidad	1	Evento	918.002
17	17	Provisión de par de amortiguadores delanteros	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.267.841
18	18	Provisión de bujes barra estabilizador	Paraguay	Unidad	1	Evento	207.611
19	19	Provisión de Guardapolvo	Paraguay	Unidad	1	Evento	254.777
20	20	Provisión de	Paraguay	Unidad	1	Evento	214.862

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torres

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas



CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

N° de Orden	N° de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
		Taqueadores					
21	21	Provisión par de amortiguadores traseros	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.197.574
22	22	Provisión de disco de embrague	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.461.283
23	23	Provisión de cojinete de empuje	Paraguay	Unidad	1	Evento	851.883
24	24	Provisión de plato de presión	Paraguay	Unidad	1	Evento	3.011.055
25	25	Provisión de cabo de embrague	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.433.544
26	26	Provisión Cojinete de empuje	Paraguay	Unidad	1	Evento	853.579
27	27	Provisión de ruleman piloto	Paraguay	Unidad	1	Evento	706.560
28	28	Provisión Sonda de Escape	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.851.675
29	29	Provisión Sonda de Catalizador	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.716.863
30	30	Provisión Catalizador de Escape	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.559.299
31	31	Provisión Soporte de Escape	Paraguay	Unidad	1	Evento	391.218
32	32	Provisión Kit de Embrague	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.902.469
33	33	Provisión de pastillas de frenos delantero.	Paraguay	Unidad	1	Evento	997.489
34	34	Servicio Rectificación de disco de freno delantero.	Paraguay	Unidad	1	Evento	170.250
35	35	Servicio Reparación de mordaza	Paraguay	Unidad	1	Evento	851.250
36	36	Provisión Juego de reparo de bomba de freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.036.284
37	37	Provisión Juego de reparo de seguros	Paraguay	Unidad	1	Evento	252.666
38	38	Provisión Cabo de freno de mano	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.893.723
39	39	Provisión Cilindro de freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	885.233
40	40	Provisión Fibras de freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	965.603
41	41	Provisión Fluido de Freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	90.819
42	42	Provisión Juego	Paraguay	Unidad	1	Evento	436.755

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torres

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas



CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

N° de Orden	N° de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
		de Cubetas					
43	43	Provisión Juego de Ruleman de Masa	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.792.421
44	44	Provisión de Bombín auxiliar de freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.079.586
45	45	Provisión depresor de freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.883.698
46	46	Servicio Rectificación de tambor freno trasero.	Paraguay	Unidad	1	Evento	249.700
47	47	Provisión de cubierta	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.405.466
48	48	Provisión pico para rueda	Paraguay	Unidad	1	Evento	108.166
49	49	Reparación de llanta	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.198.370
50	50	Provisión de Llanta	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.376.354
51	51	Provisión Cepillos limpia parabrisas	Paraguay	Unidad	1	Evento	586.291
52	52	Provisión de Motor limpia parabrisas	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.161.446
53	53	Servicio Reparación de Motor limpia parabrisas	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.702.500
54	54	Provisión Alfombra delantero y trasero	Paraguay	Unidad	1	Evento	761.804
55	55	Provisión Cielo raso	Paraguay	Unidad	1	Evento	5.572.092
56	56	Servicio Reparación de asiento delantero por unidad	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.035.432
57	57	Provisión Espejo exterior	Paraguay	Unidad	1	Evento	927.914
58	58	Provisión Espejo interior	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.021.254
59	59	Provisión Guía de vidrios	Paraguay	Unidad	1	Evento	609.380
60	60	Provisión Manija abre puerta	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.193.244
61	61	Provisión Manija de tapa trasera	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.219.615
62	62	Provisión Manija levanta vidrio	Paraguay	Unidad	1	Evento	483.663
63	63	Provisión	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.541.248

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

N° de Orden	N° de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
		Mecanismo levanta vidrio					
64	64	Servicio Reparación de cerraduras	Paraguay	Unidad	1	Evento	749.100
65	65	Provisión Vidrio de puerta delantero	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.066.931
66	66	Provisión Vidrio de puerta trasero	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.434.713
67	67	Servicio Reparación caño de escape	Paraguay	Unidad	1	Evento	737.750
68	68	Servicio Reparación silenciador	Paraguay	Unidad	1	Evento	977.827
69	69	Provisión Silenciador	Paraguay	Unidad	1	Evento	3.351.099
70	70	Provisión Caño flexible para soporte silenciador	Paraguay	Unidad	1	Evento	634.583
71	71	Provisión de Aceite motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	84.564
72	72	Servicio Lavado Completo, pulverizado y engrase	Paraguay	Unidad	1	Evento	170.250
73	73	Provisión filtro de combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	331.509
74	74	Provisión filtro de aceite	Paraguay	Unidad	1	Evento	193.716
75	75	Provisión filtro de aire	Paraguay	Unidad	1	Evento	234.373
76	76	Servicio Limpieza radiador	Paraguay	Unidad	1	Evento	737.750
77	77	Servicio Revisión y mantenimiento de luces delanteras, traseras y de freno	Paraguay	Unidad	1	Evento	306.450
78	78	Provisión de Aceite de Transferencia	Paraguay	Unidad	1	Evento	176.375
79	79	Provisión de fluido de dirección hidráulica	Paraguay	Unidad	1	Evento	93.616
80	80	Servicio de Limpieza tanque de combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	707.862
81	81	Provisión de	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.597.979

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas



CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

N° de Orden	N° de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
		Tensor de correa					
82	82	Provisión de bujías	Paraguay	Unidad	1	Evento	168.362
83	83	Servicio de Limpieza y calibración de picos inyectoros	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.169.113
84	84	Servicio Reparación y mantenimiento de condensador y evaporador.	Paraguay	Unidad	1	Evento	6.242.500
85	85	Provisión de filtro de cabina (si corresponde)	Paraguay	Unidad	1	Evento	349.267
86	86	Servicio de Limpieza y mantenimiento de ductos de aire.	Paraguay	Unidad	1	Evento	449.460
87	87	Servicio de carga de gas ecológico.	Paraguay	Unidad	1	Evento	559.303
88	88	Provisión de Compresor A.A	Paraguay	Unidad	1	Evento	11.892.681
89	89	Provisión de Filtro de A.A	Paraguay	Unidad	1	Evento	537.548
90	90	Provisión Correa de A.A	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.362.000
91	91	Servicio de Reparación y mantenimiento de ventilador de aire.	Paraguay	Unidad	1	Evento	964.750
92	92	Servicio de Reparación y mantenimiento del motor de arranque.	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.099.750
93	93	Servicio de Reparación de tablero	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.167.005
94	94	Provisión de correa de alternador	Paraguay	Unidad	1	Evento	504.210
95	95	Servicio de Reparación y mantenimiento del alternador	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.872.750
96	96	Provisión Bomba de Combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	5.805.462
97	97	Servicio de Regulador de Presión de Combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	3.683.003
98	98	Provisión de	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.535.862

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torre

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

N° de Orden	N° de ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
		Batería					
99	99	Provisión Carcasa con flotador de combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.342.630
100	100	Provisión Relay de Bomba de Combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.025.719
101	101	Provisión Foco alta y baja	Paraguay	Unidad	1	Evento	460.307
102	102	Provisión Juego de Cable de Bujía	Paraguay	Unidad	1	Evento	942.507
103	103	Provisión de Bocina	Paraguay	Unidad	1	Evento	508.126
104	104	Servicio Reparación de arranque	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.629.417
105	105	Provisión Correa de aire	Paraguay	Unidad	1	Evento	526.712
106	106	Provisión Árbol de levas	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.330.247
107	107	Provisión Tapa motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	30.084.139
108	108	Servicio de Trabajos de tapa motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.769.339
109	109	Provisión Junta tapa motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.065.942
110	110	Provisión Juego de pistón	Paraguay	Unidad	1	Evento	20.397.310
111	111	Provisión Juego de aros	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.660.291
112	112	Provisión Casquillo de biela	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.491.859
113	113	Provisión Casquillo de bancada	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.582.378
114	114	Provisión Casquillo de leva	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.578.141
115	115	Provisión Buje de biela	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.915.374
116	116	Provisión Juego de juntas	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.066.578
117	117	Provisión Juego de válvulas	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.451.487
118	118	Provisión Guías de válvulas	Paraguay	Unidad	1	Evento	378.605
119	119	Servicio Rectificación de cilindro	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.103.775
120	120	Servicio Rectificación de cigüeñal	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.793.985

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

N° de Orden	N° de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
121	121	Servicio Reparación general de motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.107.451
122	122	Provisión Cigüeñal	Paraguay	Unidad	1	Evento	10.231.446
123	123	Provisión Brazo de Pistón - cada uno	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.187.968
124	124	Provisión Perno pistón - cada uno	Paraguay	Unidad	1	Evento	382.631
125	125	Provisión Polea Cigüeñal	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.213.722
126	126	Provisión Volante motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	7.887.668
127	127	Provisión Tornillos de tapa motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	517.665
128	128	Provisión Junta tapa motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.065.942
129	129	Provisión Junta carter	Paraguay	Unidad	1	Evento	460.480
130	130	Servicio Esmerilar válvula y rectificar tapa motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.183.187
131	131	Servicio Reparación de carter	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.458.630
132	132	Provisión bomba de agua	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.317.729
133	133	Provisión Cadena de distribución	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.988.500
134	134	Servicio Mantenimiento y Rep. de Sistema de inyección	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.379.592
135	135	Provisión Bomba de combustible	Paraguay	Unidad	1	Evento	5.805.462
136	136	Provisión tensor de cadena de distribución	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.395.176
137	137	Provisión Pico inyector - cada uno	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.509.313
138	138	Servicio Calibrar pico inyector	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.057.442
139	139	Provisión reten culata motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	545.454
140	140	Provisión reten frente motor cigüeñal	Paraguay	Unidad	1	Evento	564.314
141	141	Provisión soporte motor	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.804.817
142	142	Provisión junta	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.416.400

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torres

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

Nº de Orden	Nº de Ítem	Descripción	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Presentación	Precio Unitario
		tapa balancín					
143	143	Provisión electro ventilador	Paraguay	Unidad	1	Evento	4.749.815
144	144	Servicio Reparar radiador	Paraguay	Unidad	1	Evento	2.104.038
145	145	Provisión de tapa radiador	Paraguay	Unidad	1	Evento	414.210
146	146	Servicio Regular válvulas	Paraguay	Unidad	1	Evento	542.095
147	147	Servicio Rectificar asiento válvulas y esmerilar	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.169.786
148	148	Servicio Limpieza de tanque	Paraguay	Unidad	1	Evento	838.007
149	149	Provisión Sistema de Inyección electrónica	Paraguay	Unidad	1	Evento	1.356.934
150	150	Provisión completo caño de escape con silenciador	Paraguay	Unidad	1	Evento	6.229.449
151	151	Provisión Refrigerante para radiador	Paraguay	Unidad	1	Evento	178.476
152	152	Servicio de mano de obra por hora	Paraguay	Unidad	1	Evento	215.667

*Monto mínimo	35.000.000 Gs.
*Monto máximo	70.000.000 Gs.

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de: Guaraníes Treinta y Cinco Millones y el Monto Máximo es de Guaraníes Setenta Millones.

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en la Carta de Invitación.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO

La vigencia del presente contrato será:

Este contrato tendrá de vigencia desde el día siguiente de la suscripción hasta el 31 de diciembre de 2027.

La validez del contrato para los ejercicios fiscales 2026 y 2027, quedará sujeta a la

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

aprobación de la partida presupuestaria correspondiente.

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del pliego de bases.

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración de éste contrato estará a cargo de: Lic. Richart Aquino Baez, Jefe del Departamento de Administración.

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

11. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas

CONTRATO N° 14/2025

“Mantenimiento Preventivo y Correctivo de los Vehículos Institucionales”

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

15. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16. SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 20 de noviembre de 2025.

POR EL CONTRATANTE:


D.Sc. BENJAMÍN BARÁN, Ministro
Presidente del CONACYT



POR EL PROVEEDOR:


Sr. Agustín Varela Iccardi
Representante Legal, Santa Rosa Paraguay S.A.

SANTA ROSA PARAGUAY S.A.
RUC: 80101704-1

Elaborado/UOC/Lic. Alberto Torrez

Verificado/AL/Abg. Diego Molinas